

Rang 11

Eerstaanwezend architect.
Eerstaanwezend industrieel ingenieur.

Rang 12

Architect-hoofd van dienst.
Industrieel ingenieur-hoofd van dienst.

Rang 13

Industrieel ingenieur-directeur.

Art. 2. In de tabel behorende bij het voormeld koninklijk besluit van 29 maart 1977 worden onder het opschrift « I. Alfabetische rangschikking van de nederlandse benamingen » en onder het opschrift « II. Alfabetische rangschikking van de franse benamingen », in de « Afdeling A. Administratief personeel », de volgende graden geschrapt :

Afdeling A

Administratief personeel

Niveau 1

Rang 11

Hoofdarchitect.
Hoofdconductor.
Hoofddechnisch ingenieur.

Niveau 2

Rang 24

Architect.

Rang 25

Eerste architect.

Art. 3. In dezelfde tabel vervangt de benaming architect-directeur die van hoofdarchitect-directeur om de graad aan te duiden, ingedeeld in de rang 13.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 1978.

Art. 5. Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 november 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:
De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

N. 82 — 1936

8 DECEMBER 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat betreft het bijzonder reglement van het Netekanaal, van het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen, inzonderheid op het bijzonder reglement van het Netekanaal, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 maart 1962, 8 oktober 1963 en 3 augustus 1973;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bijzonder reglement van het Netekanaal gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 september 1950 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 maart 1962, 8 oktober 1963 en 3 augustus 1973, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

Rang 11

Architecte principal.
Ingénieur industriel principal.

Rang 12

Architecte-chef de service.
Ingénieur industriel-chef de service.

Rang 13

Ingénieur industriel-directeur.

Art. 2. Au tableau annexé à l'arrêté royal du 29 mars 1977 précité, sous la rubrique « I. Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue néerlandaise » et sous la rubrique « II. Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue française », dans la « Section A. Personnel administratif », les grades suivants sont supprimés :

Section A

Personnel administratif

Niveau 1

Rang 11

Architecte en chef.
Conducteur en chef.
Ingénieur technicien en chef.

Niveau 2

Rang 24

Architecte.

Rang 25

Architecte principal.

Art. 3. Dans le même tableau, la dénomination d'architecte-directeur remplace celle d'architecte en chef-directeur, pour désigner le grade classé au rang 13.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1978.

Art. 5. Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi:
Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

F. 82 — 1936

8 DECEMBRE 1982. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le règlement particulier du canal de la Nèthe, l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant le règlement général des voies navigables du Royaume;

Vu l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables, notamment le règlement particulier du canal de la Nèthe, modifié par les arrêtés royaux des 26 mars 1962, 8 octobre 1963 et 3 août 1973;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le règlement particulier du canal de la Nèthe annexé à l'arrêté royal du 7 septembre 1950 et modifié par les arrêtés royaux des 26 mars 1962, 8 octobre 1963 et 3 août 1973, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Netekanaal

Artikel 1. Het Netekanaal heeft zijn oorsprong aan de denkbeeldige lijn die zijn beide oevers verbindt en die getrokken is in het verlengde van de kruin van de linkeroever van het Albertkanaal te Zandhoven (Pulle).

Het strekt zich uit over een lengte van 15438 meter tot aan de denkbeeldige lijn die de uiteinden van de afwaarts gelegen kaaimuren van de Duffelsluizen met elkaar verbindt.

Art. 2. Het Netekanaal heeft een vertakking te Ranst, de vertakking van Emblem genaamd, die haar oorsprong heeft op de rechteroever van het Netekanaal, afstandspunt 7174, en die zich uitstrekt over een lengte van 513 meter tot aan de dwarse afsluitmuur van Emblem te Ranst.

Art. 3. § 1. De bruikbare afmetingen van de kunstwerken en de vrije hoogte onder de bruggen in de vakken van de hierna vermelde rubrieken A en B alsmede de maximum diepgang, aangegeven in de rubrieken A I, A II en B, zijn de volgende :

« Canal de la Nèthe

Article 1er. Le canal de la Nèthe a son origine à la ligne fictive reliant ses deux rives et tracée dans le prolongement de la crête de la rive gauche du canal Albert à Zandhoven (Pulle).

Il s'étend sur une longueur de 15438 mètres jusqu'à la ligne fictive reliant les extrémités des murs de quai aval des écluses de Duffel.

Art. 2. Le canal de la Nèthe a une branche à Ranst, nommée branche d'Emblem, qui a son origine sur la rive droite du canal de la Nèthe, cumulée 7174, et qui s'étend sur une longueur de 513 mètres jusqu'au mur de clôture transversal d'Emblem à Ranst.

Art. 3. § 1er. Les dimensions utiles des ouvrages d'art et la hauteur libre sous les ponts dans les sections des rubriques A et B mentionnées ci-dessous, ainsi que le tirant d'eau maximum indiqué dans les rubriques A I, A II et B, sont les suivants :

| VAKKEN — SECTIONS | Kunstwerken — Ouvrages d'art | | Vrije hoogte — Hauteur libre | Maximum diepgang — Tirant d'eau maximum |
|---|---|---|--|--|
| | Bruikbare lengte — Longueur utile | Bruikbare breedte — Largeur utile | | |
| A. Het kanaal — Le canal : | | | | |
| I. Van de oorsprong aan het Albertkanaal te Zandhoven (Pulle) tot de brug van Mol-ter-Nete te Nijlen (inbegrepen — De l'origine au canal Albert à Zandhoven (Pulle) au pont de Mol-ter-Nete à Nijlen (inclus) | 81,60 m | 10,50 m | 5,75 m | 2,50 m |
| II. Van de brug van Mol-ter-Nete te Nijlen tot aan de benedendeuren van de sluisen te Duffel — Du pont de Mol-ter-Nete à Nijlen aux portes aval des écluses de Duffel | 1 schutkolk/sas 55 m 1 schutkolk/sas 136 m | 7,50 m 16,00 m | 7,00 m | 2,50 m |
| III. Van de benedendeuren van de sluisen te Duffel tot aan het uiteinde van het kanaal over een lengte van 542 m — Des portes aval des écluses de Duffel à l'extrémité du canal sur une longueur de 542 m | geen sluis/ aucune écluse | geen sluis/ aucune écluse | onbeperkt/ illimitée | veranderlijk volgens het tij/ variable suivant la marée |
| B. Vertakking van Emblem — Branche d'Emblem : Van de oorsprong tot de afsluitmuur van Emblem te Ranst — De l'origine jusqu'au mur de clôture d'Emblem à Ranst | geen sluis/ aucune écluse | 6,00 m | onbeperkt/ illimitée | 1,80 m |

§ 2. In het vak begrepen tussen de benedendeuren van de sluisen te Duffel, en het uiteinde van het kanaal, waar de waterdiepte veranderlijk is volgens het getij, moet de schipper er zich van gewiszen dat de diepgang van zijn schip een volledige veilige vaart toelaat.

Art. 4. § 1. Op het vak bedoeld in artikel 3, § 2, is de nachtvaart toegelaten.

§ 2. Op datzelfde vak zijn de voorschriften inzake lichten en seinen van het scheepvaartreglement van de Beneden-Zeeschelde van toepassing.

Art. 5. Het jaagpad is gelegen :

1° tussen de sluis van Viersel te Zandhoven (Pulle) en de brug van Emblem te Ranst, op de rechteoever;

2° tussen de brug van Emblem te Ranst en het uiteinde van het kanaal te Duffel op de linkeroever.

Art. 6. Op het kanaal en op de vertakking wordt de maximum snelheid van de vaartuigen met betrekking tot de oever vastgesteld op 9 km/u.

Art. 7. De vaartuigen kunnen gemeten worden in de vertakking van Emblem te Ranst en op het kanaal aan de sluisen te Duffel.

Art. 8. De kantoren voor de inning der scheepvaartrechten zijn gevestigd aan de sluis van Viersel te Zandhoven (Pulle) en aan de sluisen te Duffel.

Art. 9. Het invaren van de sluis van Viersel te Zandhoven (Pulle) wordt voor de opvarende schepen geregeld door seinlichten die aan de afwaartse zijde van de autowegbrug te Zandhoven (Pulle) geplaatst zijn.

§ 2. Dans la section comprise entre les portes aval des écluses à Duffel et l'extrémité du canal, où le mouillage est variable suivant la marée, le batelier doit s'assurer que le tirant d'eau de son bateau permet une navigation en toute sécurité.

Art. 4. § 1er. Sur la section mentionnée à l'article 3, § 2, la navigation de nuit est autorisée.

§ 2. Sur cette même section les prescriptions relatives aux feux et signaux du règlement de navigation de l'Escaut maritime inférieur sont d'application.

Art. 5. Le chemin de halage est situé :

1° entre l'écluse de Viersel à Zandhoven (Pulle) et le pont de Emblem à Ranst, sur la rive droite;

2° entre le pont d'Emblem à Ranst et l'extrémité du canal à Duffel, sur la rive gauche.

Art. 6. Sur le canal et sur la branche, la vitesse maximum des bateaux par rapport à la rive est fixée à 9 km/h.

Art. 7. Les bateaux peuvent être jaugés dans la branche d'Emblem à Ranst et sur le canal aux écluses de Duffel.

Art. 8. Les bureaux de perception des droits de navigation sont situés à l'écluse de Viersel à Zandhoven (Pulle) et aux écluses de Duffel.

Art. 9. Pour les bateaux montants, l'entrée de l'écluse de Viersel à Zandhoven (Pulle) est signalée par des signaux placés du côté aval du pont d'autoroute à Zandhoven (Pulle).

Art. 10. Voor het kanaal en voor de vertakking worden de scheepvaarturen vastgesteld van 6 u. tot 21 u., op alle werkdagen.

Art. 11. Tijdens de scheepvaarturen is het stilliggen van vaartuigen op het kanaal verboden, behalve :

a) in de zwaaijkom langs de rechteroever, juist opwaarts van de sluisen te Duffel;

b) op de plaatsen waar de vaartuigen geladen en gelost worden, op voorwaarde dat ze slechts gemeerd liggen op één rij gedurende de tijd nodig om te laden of te lossen.

Art. 12. Op het kanaal en de vertakking is het verboden de schroef van de vaartuigen te laten draaien op minder dan 4 m van de oever. »

Art. 2. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER

N. 82 — 1937

8 DECEMBER 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging, wat betreft het bijzonder reglement van de Kleine Nete, van het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 september 1950 houdende bijzondere reglementen van sommige scheepvaartwegen, inzonderheid op het bijzonder reglement van de Kleine Nete, gewijzigd bij koninklijk besluit van 26 maart 1962;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bijzonder reglement van de Kleine Nete, gevoegd bij het koninklijk besluit van 7 september 1950 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 maart 1962 wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Kleine Nete

Artikel 1. Het gedeelte van de Kleine Nete opengesteld voor de scheepvaart en waarop dit reglement van toepassing is, strekt zich uit van de afsluitmuur van de Vertakking van Emblem te Ranst in het Netekanaal tot en met de Molbrug te Lier, over een lengte van 3 675 meter.

Art. 2. Het gedeelte van de Kleine Nete bepaald in artikel 1 heeft een afleiding die zich uitstrekt ten westen van Lier tot de Beneden-Nete over een lengte van 2 095 meter. Deze afleiding is slechts toegankelijk voor de scheepvaart mits de Hoofd-ingenieur-Directeur van het amtsgebied daartoe toelating verleent en onder de voorwaarden die hij stelt.

Art. 3. De bruikbare breedte van en de vrije hoogte onder de bruggen alsmede de maximum diepgang der vaartuigen zijn de volgende :

| VAKKEN — SECTIONS | BRUGGEN — PONTS | Vrije hoogte — Hauteur libre | Maximum diepgang — Maximum de tirant d'eau |
|---|---|------------------------------------|--|
| | Bruikbare breedte — Largeur utile | | |
| Gedeelte van de Kleine Nete bepaald in artikel 1 — Partie de la Petite Nèthe déterminée à l'article 1er | 6,30 m | 1,95 m | veranderlijk volgens het tij variable suivant la marée |

Art. 10. Pour le canal et pour la branche, les heures de navigation sont fixées de 6 heures à 21 heures, tous les jours ouvrables.

Art. 11. Pendant les heures de navigation, le stationnement des bateaux est interdit sur le canal, sauf :

a) dans le bassin de virement sur la rive droite, juste en amont des écluses de Duffel;

b) aux endroits où les bateaux sont chargés ou déchargés, à condition qu'ils ne soient amarrés que sur une rangée durant le temps nécessaire pour charger ou décharger.

Art. 12. Sur le canal et la branche, il est interdit de laisser tourner l'hélice des bateaux à moins de 4 m de la rive. »

Art. 2. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER

F. 82 — 1937

8 DECEMBRE 1982. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne le règlement particulier de la petite Nèthe, l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant le règlement général des voies navigables du Royaume;

Vu l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables, notamment le règlement particulier de la petite Nèthe, modifié par l'arrêté royal du 26 mars 1962;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le règlement particulier de la petite Nèthe, annexé à l'arrêté royal du 7 septembre 1950 et modifié par l'arrêté royal du 26 mars 1962, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Petite Nèthe

Article 1er. La partie de la petite Nèthe ouverte à la navigation et sur laquelle le présent règlement est applicable, s'étend du mur de clôture de la branche d'Emblem à Ranst sur le canal de la Nèthe jusqu'au pont dit « Molbrug » y compris à Lierre sur une longueur de 3 675 mètres.

Art. 2. La partie de la petite Nèthe déterminée à l'article 1er a une dérivation qui s'étend à l'ouest de Lierre jusqu'à la Nèthe inférieure sur une longueur de 2 095 mètres. Cette dérivation n'est ouverte à la navigation qu'avec l'autorisation de l'ingénieur en chef-Directeur du ressort et sous les conditions qu'il impose.

Art. 3. La largeur utile des ponts, la hauteur libre sous les ponts et le maximum de tirant d'eau des bateaux sont les suivants :

Art. 4. Op het gedeelte van de Kleine Nete bepaald in artikel 1, waar de waterdiepte varieert volgens het getij en de omstandigheden die het waterpeil beïnvloeden, alsmede volgens de zandbanken die er zich kunnen vormen, dient iedere schipper er zich van te vergewissen dat de diepgang van zijn schip een volledige veilige vaart toestaat en dient hij daartoe alle nodige voorzorgsmaatregelen te nemen.

Art. 5. Het jaagpad is gelegen :

1. tussen de afsluitmuur van Emblem te Ranst en de spoorbrug van Nazareth te Lier, op de rechteroever;
2. tussen de spoorbrug van Nazareth te Lier en de Molbrug te Lier, op de linkeroever.

Art. 6. De maximum snelheid van de vaartuigen met betrekking tot de oever wordt vastgesteld op 6 km/u. »

Art. 2. Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 december 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Openbare Werken,
L. OLIVIER

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 8 december 1982 is de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen van de heer Verdijck, J., wonende te Borgerhout, vernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 november 1982.

Bij koninklijk besluit van 24 maart 1982, dat in werking treedt op 31 december 1982, is de heer Dury, A., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, in ruste gesteld.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 7 mei 1982, dat in werking treedt op 31 december 1982, is de heer Boyen, M., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, in ruste gesteld.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 12 mei 1982, dat in werking treedt op 31 december 1982, is de heer Vanval, J., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, in ruste gesteld.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 2 juli 1982, dat in werking treedt op 31 december 1982, is de heer Franssen, K., griffier-hoofd van dienst bij het Hof van beroep te Antwerpen, in ruste gesteld.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 4 augustus 1982, dat in werking treedt op 31 december 1982, is de heer Seyssens, W., griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, in ruste gesteld.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Art. 4. Sur la partie de la petite Nèthe déterminée à l'article 1er, où le mouillage varie suivant la marée et les circonstances qui influencent le niveau de l'eau ainsi que suivant les bancs de sable qui peuvent s'y former, le batelier est tenu de s'assurer que le tirant d'eau de son bateau permet une navigation en toute sécurité et de prendre toutes les précautions nécessaires qui s'imposent.

Art. 5. Le chemin de halage est situé :

1. entre le mur de clôture d'Emblem à Ranst et le pont-rails de Nazareth à Lierre, sur la rive droite;
2. entre le pont-rails de Nazareth à Lierre et le pont dit « Molbrug » à Lierre, sur la rive gauche.

Art. 6. La vitesse maximum des bateaux par rapport à la rive est fixée à 6 km/h. »

Art. 2. Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Travaux publics,
L. OLIVIER

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 8 décembre 1982, la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers de M. Verdijck, J., domicilié à Borgerhout, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 1er novembre 1982.

Par arrêté royal du 24 mars 1982, entrant en vigueur le 31 décembre 1982, M. Dury, A., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 7 mai 1982, entrant en vigueur le 31 décembre 1982, M. Boyen, M., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Charleroi, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 12 mai 1982, entrant en vigueur le 31 décembre 1982, M. Vanval, J., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Liège, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 2 juillet 1982, entrant en vigueur le 31 décembre 1982, M. Franssen, K., greffier-chef de service à la Cour d'appel d'Anvers, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 4 août 1982, entrant en vigueur le 31 décembre 1982, M. Seyssens, W., greffier-chef de service au tribunal de première instance de Gand, est admis à la retraite.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.